

OECD-FAO Agricultural Outlook: 2005-2014

Summary in Turkish

OECD-FAO Tarım Tahmin Raporu: 2005-2014

Türkçe Özet

Tahmin dönemi içerisinde dünya tarım üretimi önceki onyıldan daha yavaş bir hızda artıyor. Ama özellikle gelişmekte olan ülkelerdeki ekonomik performans ve nüfus artışı nedeniyle, küresel tüketim artışının devam etmesi bekleniyor. Bu durum, önümüzdeki on yıl içerisinde çeşitli ülkeler ve ürünler için net ticaret pozisyonlarındaki değişikliklerde yansımaları buluyor.

Ancak, yüksek ticaret engellerinin önemli ölçüde sürüp gitmesi nedeniyle, tarım ürünleri ticaretindeki artış, tarım dışı ticarete oranla daha düşük kalmaya devam edecek. Aynı zamanda, bu ticaretin artan bir bölümü gelişmekte olan ülkelerdeki gerek geleneksel gerekse yeni gelişen ihracatçılar tarafından gerçekleştirilen büyük çaplı ihracatın söz konusu olduğu, güneyden güneye ticaretteki artışın bir yansıması olacak.

Gelişmekte olan ülkelerin tarım ithalatı artacak, ancak bu artış, kısmen gelişmekte olan ülkeler arasında üretim maliyetinin düşük olduğu ülkelere artan ihracat tarafından karşılanacak. Sonuç olarak, küresel ürün piyasalarındaki rekabet orta vadede hızlanacak. Dünya düzeyinde verimlilik alanındaki belirgin artışlar ile birlikte bu durum tarım ürünlerinin çoğu için reel fiyatların daha da düşmesine yol açacak.

Reel fiyatları aşağıya çekmeye yönelik bir baskının olduğu koşullar altında çiftçiler verimlilik ve üretkenliği arttırmak için sürekli çaba harcamak zorunda kalacaklar ve bu çabaların önünü kesen politikalarda reform yapılmasından yarar görecektir. Ancak, reel fiyatların düşmesi potansiyel olarak gıda gereksinimlerinin karşılanmasında ithalata bağımlı olan ülkelere yarar sağlayacak.

Bir bütün olarak gelişmekte olan ülkelerin tarım üretimindeki büyüme hızı, çoğu OECD üyesi olan diğer ülkeleri geride bırakırken, birçok üründe bu ikinci gruptaki ülkelerin küresel üretimdeki payı azalıyor. Gerçi verimlilik artışının süregelmesi hemen tüm ülkelerde üretimin daha da artmasına destek oluyor, ama gelişmekte olan ülkelerde tarım alanlarının genişlemesi ayrıca ek bir etken oluşturuyor.

Dünya tarım piyasalarının şekillendirilmesinde gelişmekte olan ülkelerin öneminin artmasının ardında yatan ana itici gücü talepteki değişimler oluşturuyor. Kentleşme ile

atbaşı giden gelir ve nüfus artışının, bunun yanı sıra beslenme yöntemlerinin çeşitlenmesinin ek talep yaratması ve gıda tüketiminin bileşiminde değişikliklere yol açması, hayvan ürünlerinin payının da hızla artması bekleniyor.

OECD ülkelerinin doygun pazarlarında gıda talebinin ancak mütevazî bir ölçüde artması bekleniyor. Talebin belirlenmesinde, fiyat ve gelir değişikliklerine oranla güvenlik, kalite, çevre, hayvanların tâbi tutuldukları koşullar, vb. ile ilgili ürün ve üretim süreci özelliklerinin rolü önem kazanıyor.

Artan yoğunlaşma ve küreselleşme, dikey eşgüdüm ve ürün standartlarının artan rolü gibi gıda zinciri yönetimi alanındaki değişimler ile belirlenen gıda sektöründe sürekli yapısal değişimlerin tahmin dönemi içerisinde de devam etmesi olası görünüyor. Bu değişimler, iç politikalar ve ticaret politikaları ile politik reformlara ek olarak, tarım piyasaları ve ticaretine yönelik uzun vadeli tahminler açısından artan bir önem kazanıyor.

Tahmin Raporu belirsizliklere de kapıyı kapamıyor. Ekonomik ve politik çerçevenin bu raporda varsayılandan farklılık göstermesi pekâlâ mümkün. Özellikle Doha ticaret görüşmelerinin olumlu bir şekilde sonuçlanması ticaret olanaklarının artmasını sağlayabilir. Ayrıca, tahıl stoklarının öngörülen rekor seviyeye düşmesi tahıl fiyatlarının daha istikrarsız bir hale gelmesine neden olup küresel gıda güvenliğini olumsuz etkileyebilir. Küresel piyasalarda Çin ve Hindistan'ın öneminin artması ile, bu büyük nüfuslu ülkelerde talep ya da arzın küçük şoklar yaşaması önemli dış ayarlamalara yol açabilir. Hayvan hastalıklarının birdenbire patlak vermesi de önemli bir belirsizlik kaynağı oluşturuyor.

© OECD/FAO 2005

Bu özet metin, resmi bir OECD çevirisi değildir.

Bu özet metin, OECD telif hakkı ve yayının aslının ismi belirtilmek koşuluyla çoğaltılabilir.

Değişik dillerdeki özet metinler, aslı İngilizce ve Fransızca dillerinde yayınlanan OECD yayınlarının kısaltılmış çevirileridir.

Bu yayınlar OECD İnternet Kitabevinden ücretsiz olarak temin edilebilir
www.oecd.org/bookshop/

Daha fazla bilgi için, OECD Halkla İlişkiler ve İletişim Müdürlüğü,
Haklar ve Çeviri Birimi'ne başvurunuz.

rights@oecd.org

Faks: +33 (0)1 45 24 13 91

OECD Rights and Translation Unit (PAC)
2 rue André-Pascal
75116 Paris
Fransa

İnternet web sitemiz: www.oecd.org/rights/

